

Document: EB 2009/97/R.13/Add.1  
Agenda: 10  
Date: 15 September 2009  
Distribution: Public  
Original: English

**A**



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

## ضميمة

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والتسعون  
روما، 14-15 سبتمبر/أيلول 2009

---

للعلم

## مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للعلم.

ويغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة إلى:

### **Bambis Constantinides**

مدير شعبة الخدمات المالية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2054

البريد الإلكتروني: [c.constantinides@ifad.org](mailto:c.constantinides@ifad.org)

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

### **Deirdre McGrenra**

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

### ضميمة

1- بغية إحاطة المجلس التنفيذي علماً، وعلى نحو ما أشارت الوثيقة EB 2009/97/R.13، فقد أعدت الإدارة تحديثاً لتقديرات الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق. ووفقاً لتقديرات الوثيقة المذكورة فإن المتطلبات الإضافية من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً تبلغ 875 مليون دولار أمريكي. ونتيجةً لصافي التدفقات العائدة المقدرة في فترة الثمانية أشهر البالغة 377.2 مليون دولار أمريكي، فلن يُطلب في دورة المجلس التنفيذي هذه استخدام مقادير إضافية من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً. وتتألف التدفقات العائدة الصافية المقدرة أساساً من مساهمات مقدارها 213.9 مليون دولار أمريكي، وتدفقات عائدة من القروض مقدارها 168.5 مليون دولار أمريكي، وعائد استثمار مقداره 79.0 مليون دولار أمريكي، وقابلتها جزئياً تدفقات خارجة مقدارها 82.2 مليون دولار أمريكي للنفقات التشغيلية.

2- ويعرض المرفق الثاني صافي تدفقات الموارد العائدة الإجمالية المقدرة خلال الفترة الممتدة من 1 يناير/كانون الثاني إلى 31 أغسطس/آب 2009 والبالغ 377.2 مليون دولار أمريكي. وتبلغ قيمة التزامات القروض والمنح المقترحة على دورة المجلس هذه 229.4 مليون دولار أمريكي. وبعد أن تؤخذ في الحسبان تلك الالتزامات والتدفقات الصافية، وكذلك المنح المعتمدة بالفعل والبالغة قيمتها 215.7 مليون دولار أمريكي ومبلغ سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بقيمة 76.5 مليون دولار أمريكي المعتمد بالفعل، فإنه لا حاجة لاعتماد مبالغ إضافية من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً في دورة المجلس التنفيذي هذه.

## القروض والمنح المعروضة على المجلس التنفيذي لإقرارها في دورته السابعة والتسعين

وحدة حقوق سحب خاصة	دولار أمريكي <sup>أ</sup>	اسم البرنامج/المشروع	القطر/الجهة المتلقية
<b>القروض المقترحة</b>			
14 160 000	22 171 769	مشروع التنمية التشاركية لقطاع الموارد المائية على النطاق الضيق	بنغلاديش
12 800 000	20 042 277	مشروع التنمية المستدامة في ولاية بياوي شبه القاحلة	البرازيل
5 550 000	8 690 206	مشروع تنمية منطقة إبارا-سان لورينزو	إكوادور <sup>ب</sup>
12 575 000	19 689 971	مشروع تنمية مجتمعات المراعي - المرحلة الثانية	إثيوبيا
2 600 000	4 071 087	مشروع التنمية الزراعية المستدامة في مناطق التلال	لبنان
3 350 000	5 245 440	مشروع لدعم التنمية في إقليم ميناوي وميلاكي - قرض تكميلي	مدغشقر
3 856 000	6 037 736	برنامج تنمية سلاسل القيمة لأغراض الحد من الفقر	موريتانيا
3 200 000	5 010 569	مشروع التنمية المجتمعية للغابات في الولايات الجنوبية (كامبيتشي وتشياباس وواهاكا)	المكسيك
11 700 000	18 319 894	مشروع زيادة غلة المحاصيل	باكستان
2 000 000	3 131 606	تمويل تكميلي مقترح تقديمه إلى مشروع تمكين منظمات فقراء الريف وتنسيق الاستثمارات (المشروع الريفي لباراغواي)	باراغواي
11 600 000	18 163 313	برنامج مساندة موارد الرزق على مستوى الأقسام - قرض تكميلي	أوغندا
10 900 000	17 067 251	برنامج تحسين البنى الأساسية الزراعية المجتمعية - قرض تكميلي	أوغندا
12 900 000	20 198 857	برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة	زامبيا
<b>107 191 000</b>	<b>167 839 975</b>		<b>المجموع</b>
<b>المنح المقترحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون</b>			
12 595 000	19 721 287	مشروع إدارة المياه الرعوية والموارد الطبيعية في المناطق الساحلية	تشاد
12 575 000	19 689 971	مشروع تنمية مجتمعات المراعي - المرحلة الثانية	إثيوبيا
3 650 000	5 715 180	مشروع تطوير شبكات الري الصغيرة (المرحلة الثانية) - منحة تكميلية	هايتي
3 856 000	6 037 736	برنامج تنمية سلاسل القيمة لأغراض الحد من الفقر	موريتانيا
1 932 000	3 025 132	مشروع إنتاج الصمغ العربي وتسويقه في السودان	السودان
<b>34 608 000</b>	<b>54 189 306</b>		<b>المجموع</b>
<b>المنح المقترحة</b>			
894 110	1 400 000	البرنامج الآسيوي لدعم إدارة المشروعات	المعهد الآسيوي للتكنولوجيا
638 650	1 000 000	منحة مقترحة تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي، من أجل برنامج نهج تقييم أثر البحوث الزراعية لأغراض التنمية	المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي
702 515	1 100 000	سوق التنمية 2009: التأقلم مع تغير المناخ	البنك الدولي للإنشاء والتعمير
400 000	626 321	مشروع التنمية الزراعية المستدامة في مناطق التلال	لبنان
1 290 000	2 019 886	برنامج مساندة موارد الرزق على مستوى الأقسام - منحة تكميلية	أوغندا
798 312	1 250 000	برنامج تصميم استراتيجيات تمويل متكاملة لتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في بلدان مختارة من آسيا والمحيط الهادي وأمريكا اللاتينية والكاريبي - القسط الثاني	الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
<b>4 723 587</b>	<b>7 396 207</b>		<b>المجموع</b>
<b>146 552 587</b>	<b>229 425 488</b>		<b>المجموع الكلي</b>

أ باستخدام سعر صرف الدولار الأمريكي/وحدة حقوق السحب الخاصة المطبق في 31 أغسطس/أب 2009، وهو 1.56580287 بناء على قيمة الدولار الأمريكي في حالة القروض التي لم يتفاوض بشأنها حتى الآن وما يتصل بذلك من منح.

## تحليل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما

ملايين الدولارات الأمريكية							
2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001
585.3	453.3	296.0	136.8	331.1	277.8	153.7	-
157.0	132.0	157.3	159.2	(194.3)	53.3	124.1	153.7
742.3	585.3	453.3	296.0	136.8	331.1	277.8	153.7

ملايين الدولارات الأمريكية		
التقديرية من يناير/كانون الثاني حتى أغسطس/آب 2009	التقديرية من يوليو/تموز حتى أغسطس/آب 2009	الفعالية من يناير/كانون الثاني حتى يونيو/حزيران 2009
0	0	0
213.9	55.6	158.3
168.5	56.1	112.4
9.3	1.9	7.4
79.0	29.7	49.3
(11.3)	2.1	(13.4)
(82.2)	(25.4)	(56.8)
377.2	120.0	257.2
76.5		
(445.1)		
0		
(8.6)		
0		
742.3		
810.2		

(أ) التزامات القروض والمنح تشمل القروض والمنح المعروضة ليوافق عليها المجلس في هذه الدورة والبالغة 229.4 مليون دولار أمريكي، وكذلك المنح التي

وافق عليها المجلس بقيمة 215.7 مليون دولار أمريكي.

(ب) القرض قيد المفاوضات.